



Alternatori 2 e 4 poli
per gruppi elettrogeni portatili e trainabili

*2 and 4 pole alternators
for portable and mobile gen-sets*



SINCRO. Passione e Tecnologia.

Sincro rappresenta un riferimento importante nel settore *power generation* per moltissimi costruttori di gruppi elettrogeni e di motosaldatura, in 80 paesi, grazie all'altissima qualità costruttiva, l'affidabilità delle prestazioni e la comprovata durabilità dei propri prodotti.

L'offerta è tra le più ampie disponibili nel mercato con oltre 250 modelli AC e DC da 1 a 2.600 kVA: alternatori, saldatrici e generatori a cardano AgroWatt.

Gli investimenti in ricerca e in nuove tecnologie produttive sono continui, per offrire ai clienti soluzioni sempre all'avanguardia.

Sincro® è un marchio che appartiene a Soga S.p.A., azienda leader del Soga Energy Team, gruppo industriale specializzato da 50 anni nella progettazione e realizzazione di macchine elettriche rotanti con 5 siti produttivi.

La struttura e l'elevato know-how delle aziende consentono di internalizzare pressoché totalmente le varie fasi della produzione, per il pieno controllo in tempo reale dell'intero processo di fabbricazione.

SINCRO. Passion & Technology.

Sincro is an important reference in the power generation industry for many gen-sets and engine-driven welders manufacturers, in 80 countries, thanks to the highest quality construction, the reliability of the performances and the proven durability of its own products.

The offering is one of the widest available in the market with more than 250 AC and DC models from 1 to 2,600 kVA: alternators, welders and AgroWatt p.t.o. generators.

Sincro is always investing in research and new production technologies, offering the very most cutting edge solutions to its customers.

Sincro® is a brand of Soga S.p.A., headquarter of the Soga Energy Team, industrial group specialized from over the last 50 years in the design and making of rotating electric machines with 5 production sites.

The structure and deep know-how of the companies allow the almost complete internalization of each stage of production, for the full real-time control of the whole manufacturing process.



Sincro plant in Cereda di Cornedo (Vicenza, ITALY). Since 1986.
Manufacturing of 2 and 4 pole alternators and welders (up to frame size 160).



Sincro d.o.o. factory in Škrlevo (Rijeka, CROATIA). Since 2002.
Manufacturing of 4 pole industrial alternators (frame sizes from 225 to 500).



Alternatori sincroni in bassa tensione AC | IP23

Synchronous low voltage AC alternators | IP23



MONOFASE - SINGLE PHASE

SENZA SPAZZOLE / CONDENSATORE
BRUSHLESS / CAPACITOR

model	S1 40°C • H class		η	
	kVA 230V 50Hz	kVA 240V 60Hz	4/4 p.f.1 50Hz	4/4 p.f.1 60Hz
R80 MBL	1,2	1,5	68	69
R80 LBL	2,2	2,7	73	75
EP 2 72 L	3	3,7	75	76
EP 2 95 H	3,5	4,3	76	78
EP 2 95 L	4,2	5,2	77	78
EP 2 C5 L	5	6,5	79	81
EP 2 C5 T	5,5	6,8	79	81
EK 2 MCT	6	7,5	79	80
EK 2 LAT	7	8,8	80	83
EK 2 LCT	8	10	81	83
FK 2 MES	10	12	80	80
FK 2 MFS	12	14,4	81	82
FK 2 MGS	13,5	16,2	82	83
FK 2 LA new	15	18	82	83
FK 2 LC new	18,5	22	84	85
GK 2 LA	20	25	83	85
GK 2 LB	25	31	85	87

STEEL

A SPAZZOLE / AVR
BRUSHES / AVR

model	S1 40°C • H class		η	
	kVA 230V 50Hz	kVA 240V 60Hz	4/4 p.f.1 50Hz	4/4 p.f.1 60Hz
ER 2 CXT	3	3,7	75	76
ER 2 CAH	3,5	4,3	77	78
ER 2 CAT	4,2	5,2	77	78
ER 2 CBT	4,8	6	78	79

model	S1 40°C • H class		η	
	kVA 230V 50Hz	kVA 240V 60Hz	4/4 p.f.1 50Hz	4/4 p.f.1 60Hz
ER 2 CXA	3	3,7	75	76
ER 2 CAA	4,2	5,2	77	78
ER 2 CBA	4,8	6	78	79
EK 2 LAA	6	7,5	79	80
EK 2 LCA	8	10	81	83
FK 2 MEA	10	12	80	80
FK 2 MFA	12	14,4	81	82
FK 2 MGA	13,5	16,2	82	83
FKR 2 LA new	15	18	82	83
FKR 2 LC new	18,5	22	84	85
GKR 2 LA new	20	25	83	85
GKR 2 LB new	25	31	85	87

STEEL

ER EK FK: analogic AVR
FK GK STEEL: digital AVR

TRIFASE - THREE PHASE

A SPAZZOLE / COMPOUND
BRUSHES / COMPOUND

model	S1 40°C • H class		η	
	kVA 230/400V 50Hz	kVA 277/480V 60Hz	4/4 p.f.0,8 50Hz	4/4 p.f.0,8 60Hz
ET 2 MBS	5,5	6,9	75	76
ET 2 MCS	7	9	78	79
ET 2 LAS	8,5	10,5	81	82
ET 2 LBS	10	13	83	84
FT 2 MES	13,5	16,2	83	84
FT 2 MFS	16	19,2	84	85
FT 2 MGS	18	21,6	85	86
FT 2 LA new	20	24	85	86
FT 2 LC new	24	29	87	88
GT 2 MB	27	34	86	87
GT 2 LA	31,5	40	87	88
GT 2 LB	38	47,5	89	90

STEEL

A SPAZZOLE / AVR
BRUSHES / AVR

model	S1 40°C • H class		η	
	kVA 230/400V 50Hz	kVA 277/480V 60Hz	4/4 p.f.0,8 50Hz	4/4 p.f.0,8 60Hz
ET 2 MBR	5,5	6,9	75	76
ET 2 MCR	7	9	78	79
ET 2 LAR	8,5	10,5	81	82
ET 2 LBR	10	13	83	84
FT 2 MER	13,5	16,2	83	84
FT 2 MFR	16	19,2	84	85
FT 2 MGR	18	21,6	85	86
FTR 2 LA new	20	24	85	86
FTR 2 LC new	24	29	87	88
GTR 2 MB new	27	34	86	87
GTR 2 LA new	31,5	40	87	88
GTR 2 LB new	38	47,5	89	90

STEEL

ET WITH REINFORCED PHASE also available: see price list

All with digital AVR

MADE IN ITALY



R80

EP

ER



MONOFASE - SINGLE PHASE

SENZA SPAZZOLE / CONDENSATORE
BRUSHLESS / CAPACITOR

model	S1 40°C • H class		η	η
	kVA 230V 50Hz	kVA 240V 60Hz	4/4 p.f.1 50Hz	4/4 p.f.1 60Hz
FK 4 MBS	5,5	6,8	77	78
FK 4 MCS	6,5	8,1	79	80
FK 4 MDS	8	10	81	82
FK 4 LC new	10	12	83	84
GK 4 MB	13,5	16,2	81	83
GK 4 LA	16	19,2	83	84
GK 4 LB	17,5	21	85	86

A SPAZZOLE / AVR
BRUSHES / AVR

model	S1 40°C • H class		η	η
	kVA 230V 50Hz	kVA 240V 60Hz	4/4 p.f.1 50Hz	4/4 p.f.1 60Hz
FK 4 MBA	5,5	6,8	77	78
FK 4 MCA	6,5	8,1	79	80
FK 4 MDA	8	10	81	82
FKR 4 LC new	10	12	83	84
GKR 4 MB new	13,5	16,2	81	83
GKR 4 LA new	16	19,2	83	84
GKR 4 LB new	17,5	21	85	86

FK: analogic AVR
FK GK STEEL: digital AVR

TRIFASE - THREE PHASE

A SPAZZOLE / COMPOUND
BRUSHES / COMPOUND

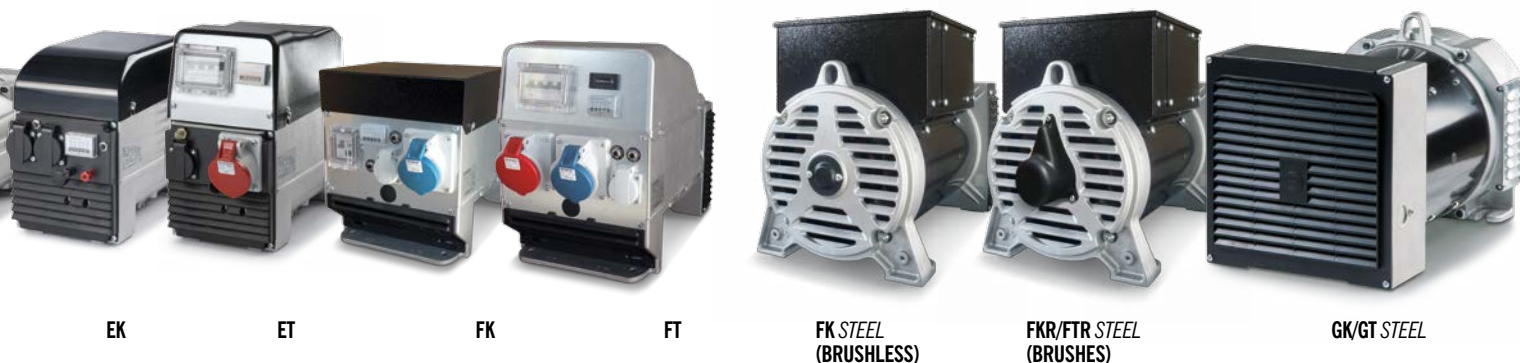
model	S1 40°C • H class		η	η
	kVA 230/400V 50Hz	kVA 277/480V 60Hz	4/4 p.f.0,8 50Hz	4/4 p.f.0,8 60Hz
FT 4 MAS	7	8,7	77	78
FT 4 MBS	9	11,2	79	80
FT 4 MCS	11	13,7	81	82
FT 4 MDS	13	16,2	83	84
FT 4 LC new	17	20	84	85
GT 4 MB	22	26,4	87	88
GT 4 LA	27	32,4	88	89
GT 4 LB	30	36	89	90

A SPAZZOLE / AVR
BRUSHES / AVR

model	S1 40°C • H class		η	η
	kVA 230/400V 50Hz	kVA 277/480V 60Hz	4/4 p.f.0,8 50Hz	4/4 p.f.0,8 60Hz
FT 4 MAR	7	8,7	77	78
FT 4 MBR	9	11,2	79	80
FT 4 MCR	11	13,7	81	82
FT 4 MDR	13	16,2	83	84
FTR 4 LC new	17	20	84	85
GTR 4 MB new	22	26,4	87	88
GTR 4 LA new	27	32,4	88	89
GTR 4 LB new	30	36	89	90

All with digital AVR

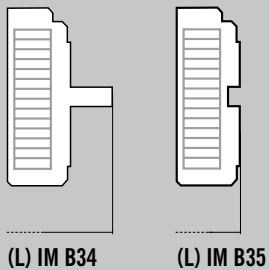
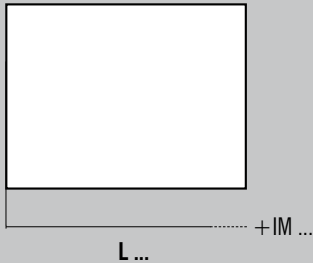
I QUADRI ELETTRICI SONO DESCRITTI NEL LISTINO - CONTROL PANELS ARE DESCRIBED IN THE PRICE LIST



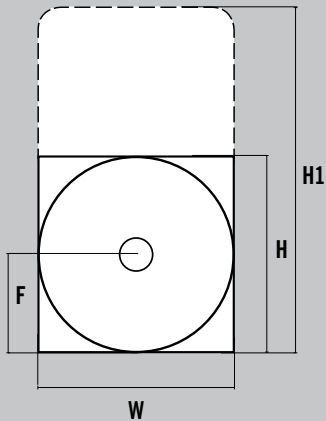
> grado di protezione IP23
> sistema di isolamento UL 1446 su richiesta

> protection degree IP23
> UL 1446 insulation system on request

PRINCIPALI DIMENSIONI DI INGOMBRO - MAIN OVERALL DIMENSIONS



DISPONIBILE ANCHE ACCOPPIAMENTO SAE
SULLE SERIE EK, ET, FK, FT, GK, GT
ALSO AVAILABLE SAE COUPLING
ON THE SERIES EK, ET, FK, FT, GK, GT



VISTA LATO ACCOPPIAMENTO IM B35
IM B35 COUPLING SIDE VIEW

CONSULTA LE SCHEDE TECNICHE
PER ULTERIORI DATI E PESI
SEE THE DATASHEETS
FOR FURTHER DATA AND WEIGHTS

series	model	F mm	L (IM B34) mm	L (IM B35) mm	IM B35 cone types	W mm	H mm	H1 mm
2 POLES - SINGLE PHASE								
	BRUSHLESS CAPACITOR							
	BRUSHES AVR							
R80	R80 MBL	80	N.A.	221	J609a - B3/B9	171	157	240
	R80 LBL	80	N.A.	261	J609a - B3/B9	171	157	240
EP	EP 2 72 L	100	N.A.	286	J609a - B3/B9	185	207	○
	EP 2 95 H	100	N.A.	325 max	J609a - J609b - B3/B9	185	207	○
	EP 2 95 L	100	N.A.	325 max	J609a - J609b - B3/B9	185	207	○
	EP 2 C5 L	100	N.A.	355 max	J609a - J609b - B3/B9	185	207	○
	EP 2 C5 T	100	N.A.	355 max	J609b - B3/B9	185	207	○
ER	ER2 CXT	100	374	337 max	J609a - J609b - B3/B9	185	203	○
	ER2 CAH	100	374	337 max	J609a - J609b - B3/B9	185	203	○
	ER2 CAT	100	374	337 max	J609a - J609b - B3/B9	185	203	○
	ER2 CBT	100	374	337 max	J609b - B3/B9	185	203	○
EK	EK 2 MCT	100	411,5 / 466,5	374 / 429 max	J609a - J609b - B3/B9	185	203	337 max
	EK 2 LAT	100	466,5	429 max	J609a - J609b - B3/B9	185	203	337 max
	EK 2 LCT	100	466,5	429 max	J609a - J609b - B3/B9	185	203	337 max
FK	FK 2 MES	120	493,5	428	J609b - B3/B9	276	258	334 max
	FK 2 MFS	120	493,5	428	J609b - B3/B9	276	258	334 max
	FK 2 MGS	120	493,5	428	J609b - B3/B9	276	258	334 max
FK STEEL	FK 2 LA	132	563 / 545,5	498 / 480	J609b - B3/B9	273	254	330 / 361
	FK 2 LC	132	563 / 545,5	498 / 480	J609b - B3/B9	273	254	330 / 361
GK STEEL	GK 2 LA	140	662	597	J609b - B3/B9	300	280	○
	GK 2 LB	140	662	597	J609b - B3/B9	300	280	○
2 POLES - THREE PHASE								
	BRUSHES COMPOUND							
	BRUSHES AVR							
ET	ET 2 MBS	100	411,5	374 max	J609b - B3/B9	185	203	337
	ET 2 MCS	100	411,5	374 max	J609b - B3/B9	185	203	337
	ET 2 LAS	100	466,5	429 max	J609b - B3/B9	185	203	337
	ET 2 LBS	100	466,5	429 max	J609b - B3/B9	185	203	337
FT	FT 2 MES	120	493,5	428	J609b - B3/B9	276	258	385
	FT 2 MFS	120	493,5	428	J609b - B3/B9	276	258	385
	FT 2 MGS	120	493,5	428	J609b - B3/B9	276	258	385
FT STEEL	FT 2 LA	132	545,5	480	J609b - B3/B9	273	254	361
	FT 2 LC	132	545,5	480	J609b - B3/B9	273	254	361
GT STEEL	GT 2 MB	140	563	498	J609b - B3/B9	300	280	○
	GT 2 LA	140	662	597	J609b - B3/B9	300	280	○
	GT 2 LB	140	662	597	J609b - B3/B9	300	280	○
4 POLES - SINGLE PHASE								
	BRUSHLESS CAPACITOR							
	BRUSHES AVR							
FK	FK 4 MBS	120	493,5	428	J609b - B3/B9	276	258	334 max
	FK 4 MCS	120	493,5	428	J609b - B3/B9	276	258	334 max
	FK 4 MDS	120	493,5	428	J609b - B3/B9	276	258	334 max
FK STEEL	FK 4 LC	132	563 / 545,5	498 / 480	J609b - B3/B9	273	254	330 / 361
GK STEEL	GK 4 MB	140	563	498	J609b - B3/B9	300	280	○
	GK 4 LA	140	662	597	J609b - B3/B9	300	280	○
	GK 4 LB	140	662	597	J609b - B3/B9	300	280	○
4 POLES - THREE PHASE								
	BRUSHES COMPOUND							
	BRUSHES AVR							
FT	FT 4 MAS	120	493,5	428	J609b - B3/B9	276	258	385
	FT 4 MBS	120	493,5	428	J609b - B3/B9	276	258	385
	FT 4 MCS	120	493,5	428	J609b - B3/B9	276	258	385
	FT 4 MDS	120	493,5	428	J609b - B3/B9	276	258	385
FT STEEL	FT 4 LC	132	545,5	480	J609b - B3/B9	273	254	361
GT STEEL	GT 4 MB	140	563	498	J609b - B3/B9	300	280	○
	GT 4 LA	140	662	597	J609b - B3/B9	300	280	○
	GT 4 LB	140	662	597	J609b - B3/B9	300	280	○

N.A. non disponibile - not available

○ quadro superiore su richiesta - top panel on request



Soga Energy Team Soluzioni per ogni settore applicativo

Con una gamma fino a 2.600 kVA tra le più complete del settore, unitamente al nostro rilevante know-how e alla vasta competenza tecnica nella progettazione e produzione di motori elettrici e alternatori che risale al 1966, siamo specializzati nello sviluppo di soluzioni standard e speciali per i clienti, i mercati e le applicazioni più diverse.

I nostri prodotti sono fabbricati all'interno dei nostri stabilimenti in Europa con le più avanzate tecnologie.

Grazie ai nostri brand e a una rete di vendita internazionale, oggi siamo presenti in tutto il mondo, riconosciuti tra le aziende leader più innovative e dinamiche nella creazione di macchine elettriche rotanti.

Soga Energy Team Solutions for any application

With a range of powers up to 2,600 kVA among the most comprehensive in the industry, along with our great know-how and deep technical expertise in the design and production of electric motors and alternators dating back to 1966, we are specialized in the development of standard and tailor-made solutions, for the most different customers, markets and applications.

Our products are manufactured in our plants in Europe with the most advanced technologies.

Thanks to our brands and an international sales network, today we are recognized all over the world as a leading company for our innovative and dynamic skills in the creation of rotating electric machines.



Motori elettrici AC
AC electric motors



Alternatori e saldatrici AC e DC
AC and DC alternators and welders



Generatori PTO con attacco a cardano
PTO tractor-driven generators



Alternatori AC per energie rinnovabili
e progetti speciali
AC alternators for renewable
energies and special projects

Condizioni di garanzia

Soga garantisce ai propri clienti gli alternatori, prodotti al suo interno, per un periodo di 18 mesi a decorrere dalla data di fatturazione, oppure di 12 mesi a decorrere dalla data di prima messa in funzione, a seconda di quale delle due avvenga per prima. Si precisa che detta garanzia è rivolta ai soli clienti di Soga ai quali direttamente risponde.

Soga non riconosce direttamente la garanzia ad alcun soggetto che, pur in possesso dei suoi prodotti, non li abbia da essa acquistati

direttamente. Entro i suddetti termini Soga si impegna a fornire gratuitamente pezzi di ricambio di quelle parti che, a giudizio di Soga o di un suo rappresentante autorizzato, presentino difetti di fabbricazione o di materiale oppure, a suo giudizio, ad effettuare la riparazione direttamente o per mezzo di officine autorizzate senza assumersi alcun onere per il trasporto.

Rimane comunque esclusa qualsiasi altra forma di responsabilità o obbligazione per altre spese, danni e perdite dirette o indirette

derivanti dall'uso o dalla impossibilità d'uso dei prodotti, sia totale che parziale. La riparazione o la fornitura sostitutiva non prolungherà, né rinnoverà la durata del periodo di garanzia. La garanzia decadrà: qualora si manifestassero inconvenienti o guasti dovuti ad imperizia, utilizzo oltre ai limiti delle prestazioni nominali, se il prodotto avesse subito modifiche o se dovesse tornare disassemblato o con dati di targa alterati o manomessi.

Warranty conditions

Soga guarantees the own alternators for a period of 18 months starting from the invoice date or 12 months starting from the first start up, whichever occurs first. We confirm that warranty is directed only to Soga customers to which we respond. Soga does not grant warranty to those who have not directly purchased the product from the factory, in spite of the possession of it.

Within the above mentioned terms, Soga commits itself to supply free of charge those

spare parts that, according to its judgment or to the one of an authorized representative, appear with manufacturing or material defects or, always to its judgment, to directly or through an authorized center carry out the repairing without undertaking transport costs. We anyhow exclude forms of responsibility or obligation for other costs, damages and direct or indirect loss caused by total or partial usage or impossible usage of the products. The repairing or the

substitution will not extend or renew the warranty duration. Warranty will not be granted: whenever break-downs or problems may appear because of lack of experience, usage over the nominal performances, if the product had been modified or should return incomplete, disassembled or with modified nameplate data.



Sincro® is a brand of Soga S.p.A.

Via Della Tecnica, 15 • 36075 Montecchio Maggiore (VI) • ITALY

Operating office

Via Tezze, 3 • 36073 Cereda di Cornedo Vicentino (VI) • ITALY

Ph. +39 0445 450500 • Fax +39 0445 446222 • sales.sincro@sogaenergyteam.com

www.sogaenergyteam.com

